

*Bisco*

# ***SELECT HV™ ETCH***

*35% High Viscosity Phosphoric Acid Dentin/Enamel Etchant*

***SELECT HV™ ETCH (35%) CE0459***

***SELECT HV™ ETCH (35%) w/BAC***

## **Instructions for Use**

**GR**



Bringing Science to  
the *Art* of Dentistry™

U.S. Patent: 5,385,728

IN-190R1  
Rev. 11/11

BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-247-3368

# SELECT HV™\* ETCH

## Αδροποίηση φωσφορικού οξέως 35%, υψηλού ιξώδους για χρήση σε οδοντίνη/αδαμαντίνη

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το νέο **SELECT HV ETCH** της BISCO παρέχει τη δυνατότητα ακριβούς επιλεκτικής τοποθέτησης. Αυτό το αδροποιητικό παρέχει ρευστότητα, ωστόσο είναι αρκετά παχύρρευστο για να παραμείνει στην επιθυμητή του θέση. Η επιλεκτική αδροποίηση παρέχει μια βαθιά αδροποίηση με φωσφορικό οξύ στην αδαμαντίνη, διατηρώντας παράλληλα τα πλεονεκτήματα του αυτοαδροποιούμενου συγκολλητικού σας, όπως τη χαμηλή ευαισθησία και την ανοχή της οδοντίνης στην υγρασία. Η επιλεκτική ή προτιμώμενη τεχνική αδροποίησης μπορεί να παρέχει μια περισσότερο αισθητική αποκατάσταση στα όρια της αδαμαντίνης. Τα εμφανή λαμπερά χρώματα αυτής της νέας σειράς αδροποιητικών κάνουν επίσης αυτό το φωσφορικό οξύ ιδανικό για καθημερινή αδροποίηση όπου είναι σημαντική η βαθιά διαφοροποίηση των χρωμάτων.

Τα αδροποιητικά **SELECT HV** της BISCO είναι φωσφορικό οξύ (H3PO4) που προορίζεται για χρήση στην αδαμαντίνη, στην οδοντίνη και ως καθαριστικός παράγοντας πριν την αποκατάσταση. Το **SELECT HV ETCH** αφαιρεί αποτελεσματικά το στρώμα των ξεσμάτων, αδροποιεί και αφαιρώνει την αδαμαντίνη και την οδοντίνη, παράγοντας την αναγκαία επιφάνεια μικροσυγκράτησης για επιτυχή συγκόλληση. Το αδροποιητικό ξεπλένεται πλήρως και γρήγορα, χωρίς να αφήνει υπολείμματα. Το **SELECT HV ETCH** διατίθεται επίσης με χλωριούχο βενζαλκόνιο (BAC), έναν αντιμικροβιακό παράγοντα. Οι έρευνες επιβεβαιώνουν την ανάπτυξη ζωνών αναστολής των παραμενόντων βακτηριδίων έως και 7 mm όταν προκαλούνται (in-vitro) με αυξομειώνεται χιτυοφτ<sup>1</sup>.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συμπερίληψη του χλωριούχου βενζαλκονίου δεν έχει δείξει ότι σχετίζεται με μείωση της δευτερεύουσας αποσύνθεσης στους ασθενείς. Δεν έχουν πραγματοποιηθεί κλινικές μελέτες ιξ-χιχο για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων του χλωριούχου βενζαλκονίου σε στοματικά βακτηρίδια ή τερηδόνα.

**SELECT HV ETCH** με χλωριούχο βενζαλκόνιο (BAC): Μπλε χρώμα

**SELECT HV ETCH:** Πράσινο χρώμα

#### Ενδείξεις χρήσης:

1. Αδροποίηση οδοντίνης και αδαμαντίνης
2. Επιλεκτική αδροποίηση αδαμαντίνης
3. Παράγοντας καθαρισμού πριν τις αποκαταστάσεις

#### Προειδοποίηση:

- Το φωσφορικό οξύ στο αδροποιητικό προκαλεί σοβαρό ερεθισμό των ματιών και των ιστών. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός εάν το αδροποιητικό μέσο αφεθεί στο δέρμα ή τους βλεννογόνους για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε περίπτωση επαφής με άλλους ιστούς, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό για μερικά λεπτά.
- Σε περίπτωση απροσδόκητης επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- Ανατρέξτε στο δελτίο πληροφοριών ασφαλείας προϊόντος (MSDS) για πρόσθετες προειδοποιήσεις.

#### Προσοχή:

- Το προϊόν μπορεί να περιέχει στοιχεία που είναι σχεδιασμένα για μία μόνο χρήση. Μην καθαρίζετε, απολυμαίνετε ή επαναχρησιμοποιείτε.

#### Προειδοποίηση:

- Διατηρείτε μακριά από το απευθείας ηλιακό φως. Η παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό του αδροποιητικού. Αυτό δεν θα διακυβεύσει την αποτελεσματικότητα του προϊόντος.
- Δοκιμάστε την εφαρμογή του αδροποιητικού σε ένα επίθεμα ανάμειξης ή σε ένα γυάλινο πλακίδιο εργαστηρίου PRIN τη χρήση του σε ασθενείς ώστε να εξοικειωθείτε με την πίεση που απαιτείται για τη χορήγηση του αδροποιητικού από το άκρο. Να μην χρησιμοποιηθεί ποτέ ενδοστοματικά πριν ελέγξετε τη ροή από το άκρο. Μην ασκήσετε ποτέ υπερβολική δύναμη στο έμβολο για την έναρξη ενδοστοματικής ροής. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ανεξέλεγκτη εκροή του υλικού. Εάν αντιληφθείτε αντίσταση, ΜΗΝ συνεχίσετε. Αντικαταστήστε με νέο άκρο και επαληθεύστε τη ροή πριν από τη χρήση του σε ασθενή.
- Οι προφυλακτικές πάστες που περιέχουν έλαια ή φθορίδια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται επειδή αυτά τα πρόσθετα μπορεί να επηρεάσουν την αδροποίηση.
- Δείτε την ατομική ετικέτα του κάθε εξαρτήματος για συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης.

### ΣΥΡΙΓΓΑ ΥΛΙΚΟΥ SELECT HV 40ML BULK

#### Προειδοποίηση:

##### Σύριγγα υλικού των 40 ml

- Συνδέστε κατάλληλα και ασφαλίστε τη σύριγγα επαναπλήρωσης. Το σύστημα πρέπει να εμπλακεί πλήρως πριν την εξώθηση υλικού.
- Μην εφαρμόζετε δύναμη για τη σύνδεση των δύο συστημάτων επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει θραύση της σύνδεσης μφσε οποιασδήποτε σύριγγας.
- Μην εφαρμόζετε δύναμη στο πίσω μέρος του εμβόλου όταν η σύριγγα είναι καλυμμένη, έχει προσαρτημένη τη σύριγγα επαναπλήρωσης ή είναι χωρίς άκρο ή σύριγγα.
  - α. Εάν είναι καλυμμένη, το υλικό μπορεί να εκρυσταίψει απότομα προς τα πίσω και γύρω από το έμβολο, γεμίζοντας το χώρο μεταξύ του εμβόλου και του τοιχώματος του κυλίνδρου ή να εκρυσταίσει από το πίσω άκρο της σύριγγας.
  - β. Εάν η σύριγγα υλικού δεν είναι καλυμμένη ή δεν έχει προσαρτημένη μία σύριγγα επαναπλήρωσης, το υλικό μπορεί να εκρυσταίσει απότομα από το άκρο της σύριγγας.

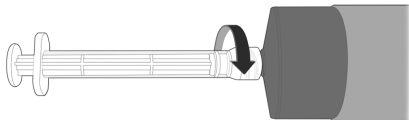
- Καλύψτε πάλι τη σύριγγα υλικού όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για να αποτρέψετε το στέγνωμα του υλικού και τοποθετήστε την προσεκτικά πάλι στο κουτί της. Μην τοποθετείτε τη σύριγγα με δύναμη και με το άκρο προς τα κάτω στον αέρα επειδή μπορεί να εκρεύσει υλικό.
- Μην μεταφέρετε κατ' επανάληψη το υλικό από τη σύριγγα υλικού στη σύριγγα επαναπλήρωσης επειδή μπορεί να δημιουργηθούν θύλακοι αέρα και ενδεχόμενη διασταυρούμενη μόλυνση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι παρατηρείτε τη σύριγγα υλικού των 40 ml.

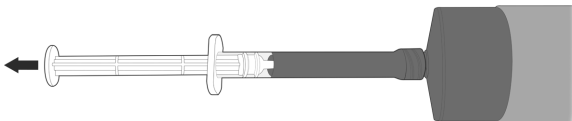
1. Μπορεί να υπάρχει υλικό μεταξύ του έμβολου και του τοιχώματος του κυλίνδρου. Το προϊόν είναι ακόμα σε επεξεργασία κατάσταση.
2. Εάν παρατηρήσετε ότι το υλικό δεν εκκρίει στη σύριγγα επαναπλήρωσης, τότε ασφαλίστε τη σύριγγα επαναπλήρωσης στο σύστημα της σύριγγας υλικού και τραβήξτε προσεκτικά για να αφαιρέσετε τον αέρα από τη σύριγγα υλικού. Απεμπλέξτε τη σύριγγα επαναπλήρωσης και απελευθερώστε τον αέρα. Επαναλάβετε όπως απαιτείται έως ότου το υλικό να αρχίσει να εκκρίει στη σύριγγα επαναπλήρωσης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι παρατηρείτε τη σύριγγα επαναπλήρωσης.

1. Το έμβολο της σύριγγας επαναπλήρωσης μπορεί να πεταχτεί προς τα πίσω εάν τραβηχτεί πολύ γρήγορα. Τραβήξτε απαλά το έμβολο της σύριγγας επαναπλήρωσης για να εκβάλει το υλικό.
  2. Συνδέστε ασφαλώς το άκρο χορήγησης, διαφορετικά μπορεί να παρουσιαστούν διαρροές ή υπερβολικές πιπιλιές.
  3. Για μία μόνο χρήση. Διαφορετικά μπορεί να παρουσιαστεί διασταυρούμενη μόλυνση. Απορρίψτε μετά τη χρήση.
1. Εάν χρησιμοποιείτε το σύστημα της σύριγγας υλικού **SELECT HV ETCH** των 40 ml, συνεχίστε ως εξής:
    - a. Προσαρτήστε την προσημασμένη με μία μονάδα δόσης (1,2 ml) σύριγγα στο άκρο της σύριγγας υλικού περιστρέφοντας την ασφάλιση μφες σφικτά στη σύριγγα της μονάδας δόσης στην αρσενική στείρωση της σύριγγας του συστήματος σύριγγας υλικού.



- β. Μόλις είναι ασφαλής η σύνδεση, τραβήξτε αργά προς τα πίσω το έμβολο της σύριγγας των 1,2 ml για την αναρρόφηση υλικού στην κατάλληλη ποσότητα.



- γ. Τοποθετήστε πάλι αμέσως το καπάκι στη σύριγγα των 40 ml.
- δ. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη γεμάτη σύριγγα αμέσως, τοποθετήστε πάλι το καπάκι ασφάλισης.
- ε. Όταν είναι έτοιμη για χρήση, αφαιρέστε το καπάκι και περιστρέψτε για να προσαρτήσετε το ανοικτό μπλε άκρο μεγέθους 25 G. Χορηγήστε σύμφωνα με τις οδηγίες.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### 1. Αδροποίηση οδοντίνης και αδαμαντίνης

#### 2. Επιλεκτική αδροποίηση αδαμαντίνης

1. Αφαιρέστε το λευκό καπάκι από τη σύριγγα αδροποίησης.
2. Προσαρτήστε το ανοικτό μπλε άκρο μεγέθους 25 G.
3. Επαληθεύστε τη ροή της αδροποίησης πριν από την ενδοστοματική εφαρμογή. Χορηγήστε μια μικρή ποσότητα της γέλης σε ένα επίθεμα ή γάζα για να εξοικειωθείτε με τη ρευστότητά του.
4. Εάν η επιφάνεια προς αδροποίηση δεν είναι πρόσφατα τροχισμένη, καθαρίστε με μείγμα νερού και ελαφρόπετρας. Οι πάστες καθαρισμού, φθορίωσης κλπ που περιέχουν έλαια ή φθορίδια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται επειδή αυτά τα πρόσθετα μπορεί να επηρεάσουν την αδροποίηση. Ξεπλύνετε καλά.
5. Απομόνωση: Ο ελαστικός απομονωτήρας είναι η προτιμώμενη μέθοδος απομόνωσης.
6. Τοποθετήστε το αδροποιητικό απευθείας στις επιφάνειες προς αδροποίηση. Αφήστε το αδροποιητικό στη θέση αυτή για 15 δευτερόλεπτα.
7. Ξεπλύνετε καλά για 5 δευτερόλεπτα με αναρρόφηση. Εάν αδροποιείτε επιλεκτικά την αδαμαντίνη, αναρροφήστε πριν από την έκπλυση για να αποφύγετε τη ροή του αδροποιητικού στην οδοντίνη.
8. Συνεχίστε αμέσως με τη διαδικασία συγκόλλησης.
9. Απορρίψτε όλα τα εξαρτήματα μίας χρήσης.

### 3. Παράγοντας καθαρισμού σε αποκατάσεις

1. Το **SELECT HV ETCH** μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα υποστρώματα των αποκαταστάσεων για την αποτελεσματική αφαίρεση οργανικών μολυσματικών ουσιών. Επαλείψτε το αδροποιητικό στην επιφάνεια για 30 δευτερόλεπτα και ξεπλύνετε καλά με νερό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η BISCO συνιστά την αρχική χρήση PORCELAIN PRIMER\*, BIS-SILANE™\* ή Z-PRIME™\* Plus πριν από τη δοκιμή και επακόλουθο καθαρισμό με φωσφορικό οξύ.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Φυλάξτε σε θερμοκρασία δωματίου (20°C/68°F - 25°C/77°F). Φυλάξτε μακριά από απευθείας ηλιακό φως.

**ΕΓΓΥΗΣΗ:** Η εταιρεία BISCO, Inc. αναγνωρίζει την ευθύνη της για την αντικατάσταση προϊόντων εάν αποδειχθούν ελαττωματικά. Η BISCO, Inc. δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημιές ή απώλειες, άμεσες ή έμμεσες, που προκύπτουν από τη χρήση ή ανικανότητα χρήσης του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προοριζόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη σχετική με το παρόν.

\* Οι ονομασίες SELECT HV, BIS-SILANE και Z-PRIME αποτελούν εμπορικά σήματα της BISCO, Inc.

Το προϊόν PORCELAIN PRIMER κατασκευάζεται από την BISCO, Inc.

<sup>1</sup> Chan, D.C. N., Lo, W. W. Residual Antimicrobial Action of Benzalkonium Chloride Containing Etchant. J Dent Res 1994; 73(IADR Abstract):P226; AbstrNo 995.

BISCO, INC.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-247-3368  
www.bisco.com



BISICO France  
120, allée da la Coudoulette  
13680 Lançon de Provence  
France  
Tél. : 33-4-90-42-92-92